

漢譯社會科學百全書

農業篇

(一)

農業經濟概論

主編者 梁慶椿

中國農民銀行漢譯社會科學百全書編輯委員會 編譯者

正中書局印行

漢譯社會科學百全書

農業篇

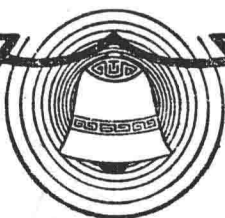
(一)

農業經濟概論

主編者 梁慶椿

中國農民銀行漢譯社會科學百全書編輯委員會 編譯者

正中書局印行



版權所有
翻印必究

中華民國三十三年六月初版
中華民國三十七年二月滬五版

農業經濟概論

全一冊 定價國幣二元四角

(外埠酌加運費匯費)

主編者	梁慶椿
編譯者	中國農民銀行漢譯社會科學百科全書譯輯委員會
發行人	蔣志澄
印刷所	正中書局
發行所	正中書局

(1849)

原序

總編輯塞力門 (Edwin R. A. Selligman)

一、本書之緣起

各種社會科學有相互倚存性之一觀念，本為社會科學進步之所繫，惟最近數年始漸為世人所認識。舊有社會科學因有繁雜之現象需要整理與解釋，每一科學遂忙於研究本部門之諸問題，不問其他，而新社會科學則忙於開發本部門之領域，爭取亟亟於造成其獨立科學之地位，工作殊煩又無暇旁顧，結果各社會科學一貫各自為謀互不相涉，且以社會科學之最大進步，乃由各科學之差異性以得之，而非由其相同性以得之。此種見解，在社會科學發展之早期，誠具理由，惟世人漸知欲作人類關係之適當研究，雖可用種種接觸點與觀察點，但若將人類關係分成永久獨立之科學部門，實屬錯誤。人之社會感覺本屬一整體，若謂行為之一方面可完全與他方面脫節，實乏理由。當吾人研究個人與團體之關係，企圖明瞭人類共同行為各形式所發生之曲折交感，則此理益為顯然。職是之故，各獨立社會科學研究所得之結論，其不完全性與暫時性，漸為人所了解，因而發生一種需要，企圖以更精

密之綜合方法作更完善之分析。

爲達到此種目的，經過無數未竟全功之嘗試，及時機未熟之努力，真正有力之運動乃相因而生。美國社會學會（American Sociological Society）哥爾登維悉博士（Dr. Goldenweiser）與伍爾斯頓博士（Dr. Howard B. Woolston）於一九一三年提供一方案，請該會考慮是否時機已至，可以設法通力合作，向此方向進行。經二人及阿葛本教授（Professor W. F. Ogburn）之努力，卒於翌年有六大社會科學團體組織一委員會，研究所提供之方案。同時哥爾登維悉博士亦極力推進，邀請各界學者參與斯舉。至一九二五年各學會各選代表三人，組織聯合委員會（Joint Committee），集會數次，商討各種可循之途徑。從各觀點討論之結果，建議出版一廣泛性統一性之書籍；具體實施辦法，則另由執行委員會辦理，而以隨後所委之總編輯爲執行委員會主席。經過多次討論，決議編輯一部百科全書，以實現聯合委員會之建議。

一九二六年初，聯合委員會之建議書，經各參加之學會採納，並得社會科學研究會（Social Science Research Council）之核准。抑尤有進者，聯合委員會爲集思廣益起見，又將原建議書分送各界之著名學者，徵詢如此計劃能否實行之意見，結果各方回信，一致贊同。各答覆之函件已於一九二七年出版之「社會科學百科全書出版計劃備忘錄」（Memorandum on the Projected Encyclopedia of the Social Sciences）發表。

執行委員會聘請執行委員會之主席爲總編輯。主席以責任艱鉅，初極猶豫，後以責任所在卽就斯職。嗣後十二個月中，致力籌集所需之基金，擬具計劃之細則。至一九二七年春，此二目標告成，同年五月，聯合委員會再度集會。此次集會參與運動之學會增至十單位，百科全書之十贊助團體名稱如下：

- 一、美國人類學會(American Anthropological Association)
- 二、美國社會工作人員學會(American Association of Social Workers)
- 三、美國經濟學會(American Economic Association)
- 四、美國歷史學會(American Historical Association)
- 五、美國政治學會(American Political Science Association)
- 六、美國心理學會(American Psychological Association)
- 七、美國社會學會(American Sociological Association)
- 八、美國統計學會(American Statistical Association)
- 九、美國法學會(Association of American Law Schools)
- 十、美國全國教育學會(National Education Association)

於是製訂工作之具體組織爲時已至。第一步驟，在於編輯部人選。幾經磋商，總編輯敦請強生博士(Dr. Alvin Johnson)爲副總編輯。又於各科學問湛深之學者中，選請若干人

爲協纂負責各科之編輯。協纂人數依事實所需，隨時而增。其姓名均見於全書首頁（按協纂七人，爲卜拉芬（I. S. Craven）、克連（A. C. Klein）、克濟奈（S. Kuznetz）、邁爾（C. W. Mayer）、偏遜（K. S. Pinson）、斯格爾（W. Seagle）及陀特（E. Toad）——譯者）。吾人尙需感謝者有吳爾伯博士（Dr. Hellen Summer Woolburg）、波恩女士（Miss Gladys Boone）、金斯伯博士（Dr. Benjamin Ginzburg）、培克博士（Dr. Gustar Peck）、與哥爾登維悉博士諸人，彼等曾先後任編輯部職員，匡助甚多。第二步驟爲籌備出版計劃中發行方面之業務機構，卒由聯合委員會創立一社會科學百科全書公司（Encyclopedia of Social Sciences Inc.）。公司設董事會，由二十一人組成，內有八人爲社會一般人士，另十三人則爲學術界人士，後者係由參加之學會所選出。

一九二七年夏，總編輯爲獲歐洲權威學者之襄助起見，乃有國外之行。行程所至，舉凡自鄂斯陸（Oslo）以至佛羅棱斯（Florence）各重要大學，幾一一訪問，得與散處歐洲各地之百數知名學者，共同商討。承各方表示熱烈同情及誠意贊助，且譽斯舉不僅爲一偉大之計劃，且係世界社會科學進步之要因，實不勝惶感交併也。

一九二七年秋，乃決定組織一編輯顧問部（Board of Advisory Editors）。各顧問均由總編輯遴選，十七人爲美國學者，十三人爲各國學者。各顧問常時受託貢獻意見及批評，任務煩重，卓著勞績，非片言所能表達謝忱。然顧問於任何論文，或任何撰稿人之選定，不

負責任，蓋斯者仍由編輯部同人負其完全責任也。

顧問霍勃豪斯 (Leonard T. Hobhouse) 之逝世，實使社會科學百科全書之編輯蒙受重大損失。霍氏出於淵博之學問與精湛之思想，匡助編輯同人，賢勞備至。編輯同人於其後編輯工作之進展中，每以不能再承霍氏寶貴之教言爲憾也。

工作進展需助更多，編輯部深感除各顧問之襄助以外，復需其他助力。蓋百科全書所包括之範圍內，尚有未爲人涉略者殊多，故不得不籲請國內外數百學者襄助，以各科之特殊疑難分別請求解答也。此等專家吾人稱之爲諮詢員 (editorial consultants) (約千餘人——譯者)，純爲義務職，且選擇資料與整理資料之困難得以解決，泰半爲諮詢員之功。

出版原意，擬分百科全書爲十冊，惟未幾即覺如採此法，則各冊有訂裝過厚之虞，否則須用過薄之紙張。因此決定分爲十五冊，第一冊已經出版 (一九三〇年——譯者)，以後按照每年三冊之進度，陸續付梓。

二、本書之範圍、方法與宗旨

社會科學百科全書之範圍，首須說明者，正如引論第一節所述，全爲純粹之社會科學。全書中所論列，不如各科學獨立討論之詳細，自不待言。此種詳細之敘述，反有不當，蓋百科全書之真正目的並不在儘量闡發各科學之內容，而在從所論各項目中，顯示一

種科學與他種有關科學之關係。因此吾人所論列之範圍僅爲政治學，經濟學，法律學，人種學，社會學，刑罰學，與社會工作各科之重要項目。此種項目之技術問題自須力求簡潔，例如歷史一門，本書所論列者，僅以對研究社會之學者有特殊重要性之歷史記實或歷史方法爲限耳。

引論中所稱爲半社會科學（semi-social sciences）者，即指倫理學，教育學，哲學與心理學；吾人所選定之項目，亦以其社會方面有日益重要性者爲限。吾人選擇所謂有社會涵義之科學（sciences with social implication）如生物學，地理學，藥物學，語言學，藝術學等科學，更屬如此。近年此種科學之所以爲世人所注意者正以其在社會方面之關係，所以亦有特別注重之必要。然於從未列入科學之林而今日有列入之必要者，究應如何處理，始稱適當，實爲編輯同人最感困難之一問題。本書之目的，既在溝通各社會科學而顯示各科學與一般思潮之關係，故本書須包括不少項目，而不常爲專科百科全書所論及者。

本書之體裁，吾人曾有用辭典方式或照德國慣用手冊方式之考慮，結果決定採用混合方式，兼取兩者之長，即採字母次序排列法。惟內容編排則力求富於伸縮性，不僅包括數行或數段之短文，且亦有長達一二萬字數之長篇，使能有徹底之檢討及創作之貢獻。每篇末所附之參考項目，乃精心之作，足使研討專題之讀者於該題之各方面得以一覽無遺。

已故作家中，於各社會科學中佔重要地位者，吾人決定將其傳記，刊載於書。然而諸

傳記中有爲前人所未注意之作家甚多，故傳記內容，力求簡短，但有特殊重要性之作家，敘述則稍長。惟傳記之總篇幅，亦僅佔全書五分之一而已。

爲使全書有一綜合性起見，乃決定採納哥爾登維悉博士之提議，於第一冊冠以一長篇之引論。引論內容分爲兩部分。第一部分敘述社會科學之意義，以及各時期演進之歷史，目的在不引起紛歧意見之範圍內，顯示社會科學之支派，不僅顯示各支派在當時之地位，且顯示各支派與當時之社會制度及一般思想之依存關係。第二部分爲世界各國社會科學研究之概述，追溯其歷史上之發展，在最後一冊中，並擬附入社會科學發展中重要之著作書目，此種書目均經嚴格之選擇及慎密之詮釋。

本百科全書性質特殊，故編製方法，不能與各科學之著作所慣用方法相同。最先之步驟，係徵集全書論文項目表，且暫定每一項目之敘述計劃，並估計其所佔篇幅。而此步驟之一初步工作，將每一科學或每一科學之一部門，如勞工問題或政府論，作系統之分析，然後整理爲若干項目，使合於百科全書之用。舉凡現有之參考書籍，均經調查，以冀發見所擬之項目與處理方法，與其他項目之相互關係及其所佔之篇幅。有此資料爲根據編輯部編製卡片，凡所擬撰之項目之特性並篇幅以及與其他項目之相互參閱，均有記載。然後將各項目比較，即可知每組項目，是否已充分代表一科學之某一部門。

初時，吾人將資料分類而分別歸屬於各種科學如經濟學、社會心理學等，試求篇幅分

配比例之原則。但於實際整理資料之時，則感如此之分類與分配，實缺乏肯定性與嚴格性。例如工資一項，可列入經濟類，但工資之討論，又須應用統計，歷史，與社會學之方法；又如休姆(David Hume)可歸於哲學家類，但其於政治學與經濟學，亦極其重要。此外心理學之方法於政治，社會，經濟各項目，需用亦廣，故當百科全書告成之日，尚無人敢言在全書中某一科學已佔篇幅多少而另一科學篇幅又佔多少也。吾人對於每一項目應佔之篇幅以其重要性與所需資料之性質而定之。然而如此分配，並非謂篇幅之多少，即項目重要性之大小。蓋有若干項目，甚為重要，但少數篇幅即可論之而已足，如主權學說，即為一例，蓋主權學說，已經整理而為清晰之原理，不需佔長篇幅也。又如住宅一項目，因需要種種材料甚多，故其所需篇幅，反超其絕對之重要性。

各種項目之暫訂目錄完成，即分送各諮詢員請求提供意見與批評。及後彙集各方建議，編輯部本之而編成每一論文之內容大綱，再以大綱分送特約撰稿人。大綱之目的，祇為編輯部提供論文在全書計劃應爾之意見而已，並無限制撰稿人之自由之意。此種編輯方法，自甚繁重，但吾人希望所得結果，因之更為滿意。

自一般百科全書編著之歷史以觀，徵稿問題，解決方法有三：(一)大部分論文，由編輯人撰述；(二)將一大類之論文分與特約撰稿人，再由彼轉約他人撰述各種論文；(三)工作全部廣為分配，由編輯部直接分配與個別作者撰述。吾人所採用之方法，屬於最後一

種。其要因有二：（一）吾人工作之重要性，不僅限於工作之結果，且與工作之步驟亦有關，故在百科全書之編輯過程，其與編輯部合作者，則舉凡各科學之關係與社會科學思想之演進等問題，可共同商討。吾人愈獲全體社會學家之合作，則吾人編製之社會科學百科全書亦愈有價值；（二）撰述工作既經全盤廣爲分配，則每一撰稿人之興趣得以顧及，而每一論文之撰述作者亦必盡其最大能力，此吾人可深信者也。

以言各撰述人，吾人亟須說明本書之國際性。本書係以英語寫成，故大部分作者誠爲英語國家之學者。自本書計劃開始以至其實施，始終在於美國境內，故此意義言，可稱之爲美國人之事業，然而竟因此而認其爲一國之作品，則屬大誤矣。吾人之政策，無論任何方面，每一論文，均遴選最適宜之學者執筆。如美國學者與他國學者比較，才力相等，吾人則請前者撰述，此無非爲便利起見。然若最適於撰述某論文之學者爲異國人，則即請其撰述，此乃常採之辦法。又爲使他國作者有充分表達之機會起見，吾人請其用其本國文字撰述。職是之故，凡他國學者之論文，除極少數情形以外均由編輯部譯成英文，故他國學者所負之責僅爲論文內容。而非論文之形式也。

本百科全書之印行，吾人懷有三宗旨焉：

第一、吾人之動機於各社會科學作最廣義之解釋，並記述其進步之概要，以供學者之參考。務使研究某一特殊科學之學者，於此不僅獲得實際上與方法上有價值之知識，且須

注意其所習之科學，與其他科學之關係，此蓋過去所不常注意者也。抑尤有要者，在目下科學正向尙待開發之境界邁進時期，本百科全書對此幼稚而正在發芽之科學，作一刺激，使此胚胎之科學能開花而結實焉。

第二、吾人希望本書能爲各國廣泛之讀者所親炙，此等讀者無以名之，姑名之智識階級，並願本書爲事實與原理之總匯或寶藏，對留意近代之研究與貢獻者作一臂之助。因此之故，凡偏頗之學術，吾人力求避免。

第三、在現代錯雜紛歧之思想中，吾人深願本書能爲權威思想之中心，用以創造健全而昌明之民意，以鑑別社會進步與世界發展所關之重大問題也。

顧序

吾國近年社會人士，深感於列強之興國，多得力於自然科學與工程技術，遂有主張吾國學術應側重自然科學，而視社會科學爲無甚研究價值者。推其立論根據，可包括爲兩點。一謂社會科學，事甚平易，無待深求；一謂泰西社會狀況與吾國不同，外來社會科學無補於吾國之政治設施。

吾國急需發達自然科學，自無人可以否認。至於社會科學是否可以偏廢，則尙有待商討。夫社會科學是否平易，吾人可舉西哲斯賓塞之論『羣學』以衡之。斯氏之言曰：『每歲田功告隙，三五佃傭，箕坐山林酒肆間，論農商利病，輒云某事當興，某令當廢，極口無所疑難。……隴畝小民未嘗學問，謀生不越手口間，胡能遠慮？乃試與觀績學都人士之持論，其人言易若此，何怪詖辭謬論，旋開旋熾者乎！……至於立大政布大令時，試訊格致之家以此政此令之弊，則沛然云如是當利，如是當弊，絕迴翔審顧之情者，常百人而九十九也。……羣理難明，何待曠難而後喻。察近知遠，卽一人之身已可見矣。夫一飯之所陳列，物物思所由來，將吾茲藐焉。……羣理至繁，物變難測，此豈徒謀國者所宜競競者

耶？即在尋常一生計間，其難亦見。今試設一織廠主人，欲趁一市價，增屯棉花，……廠主人必統十一事而迭籌之。成是之因其繁若此。事有常留人間，而悠久蕃變者，其往因來果，又當何如？……由此觀之，喜事少年，動謂使我當權，則天下事不足治者，其言過矣。未嘗肆力於學，故不自知其不足也』（見嚴復譯：羣學肄言，第一章貶愚，第一至十六頁）。按斯賓塞學問淵博，以一身而兼具自然科學家哲學家及社會科學家之長，今其論社會科學之繁難及研究之必要，有如此者。

至謂外國之社會科學，無補於一國之施政，則立論亦殊過當。英國於一八九三年出版伯爾格萊夫所編之世界名著『經濟學詞典』（Palgrave: Dictionary of Political Economy）一書，其目的端在將當代經濟思想制度，介紹於其國人。英國本為經濟學之誕生地，其各部門之經濟發展又多先於他國。而該書編輯人所最引以為快者，為於該書中普遍搜羅他國經濟學派之學說，除論及美、法、德經濟思想外，並有專條討論荷、意、俄及西班牙等學派。帕氏於該書序文中有云：『外國經濟學說，近年在英國普及甚速，即為此種學說對英國有所供獻之明證。無論在任何科學部門，如能明瞭某一問題之另一觀點，則必甚有裨益。此尤以經濟學之研究為然。蓋各國思想背景及社會狀態，互有差異，故其觀點必有不同也。……例如意大利學派向未為英國所注意。然若加以研究，則所獲新知識至多。意大利各地區，以前曾施行種種不同之政體，分為無數市府及小邦。其中有自由貿易之塔斯克尼（Tuscany），

有海商立國之威尼斯(Venice)，有軍國主義之奈普爾斯(Naples)，其他小邦則介乎此種形式之間。故意大利曾有種種經濟制度之試用，凡欲研究各種制度之效果者，必能於此獲得寶貴之資料也。由此可見一國之經濟學說制度，足資他國借鏡者至多，在學術上如採閉關主義，殊足以爲經濟進展之障礙也。

吾國之社會經濟思想，過去對於西洋之經濟學說制度，亦曾發生不少影響。歐洲十七八世紀盛行之重農主義，受吾國影響最大。蓋其時耶穌會教士來華日衆，深感於吾國重農之善政及其實效，故廣爲傳播。至於財政上之民本主義，亦可追溯於吾國儒家『百姓足君孰與不足』之主張。此外泰西整個之人文主義潮流，亦甚受吾國學術思想之啓發。另一方面，吾國近世經濟思想制度之演進，亦未嘗無借助他山之跡。國父學術淵博，治學不倦，除浸潤於吾國學術外，於泰西社會經濟之重要文獻，博覽宏通。故能舍短取長，調和中西文化，創導三民主義，而蔚爲當世盛軌，由此益可見中外文化交流之重要矣。

吾國近年提倡技術科學之風氣雖極濃厚，然投考各大學之新生中，其以法商經濟等科爲第一志願者，反又有與年增加之勢。是亦可見現代青年對於社會經濟學識之要求。英國經濟學權威馬謝爾教授謂經濟學發展之所以遲緩，蓋由於科學的經濟學家爲數過少所致。而所謂過少，非指絕對數額而言，蓋謂相對於經濟問題之繁複程度，則經濟學家，未免過少耳。(Marshall: Principles of Economics, p. 4)。英國爲經濟學最發達之國，而其國之

經濟學權威尙有此感，則吾國豈患經濟學家之過多耶？

近世社會科學突飛猛進，分科日精。有關文獻，浩如煙海。有志研究之士，苦乏津梁，往往望而卻步。於是爲適應士子之要求，乃有彙書之出現。近世集社會科學大成之鉅著，學術界羣推重美國塞力門教授所編之『社會科學百科全書』(Edwin R. A. Seligman: Encyclopedia of the Social Sciences)。前此雖有類似之書問世，例如德國康拉等所編之『政治學大辭典』(Conrad Lexis und Elster: Handwoerterbuch der Staatswissenschaften)之類，然或偏於地方性之敘述而缺乏國際性，或門類太狹而效用不宏。

塞氏所編『社會科學百科全書』，編纂諮詢及執筆者達數千人，徧布世界各國。內容包括社會科學凡四十餘部門，分爲四千餘項，每項有獨立論文一篇，分裝成十六鉅冊。從一九二五年着手籌備，至一九三五年最後一冊出版，凡歷十一年。該書之編輯據原序所稱，有三大宗旨：(一)敘述斯學發展之概要，及各部門間之相互關係；(二)作爲社會事實與原理之總匯，而同時避免偏頗之學說；(三)紹介權威之思想，與建立昌明之意見。

此書之價值，既如此崇高，而其宗旨又如如是優越，翊羣久思介紹於國人。中國農民銀行於成立經濟研究處後，除着重農貸業務之專題研究及調查統計外，曾先後編譯世界經濟名著，甚受社會注意。『社會科學百科全書』中之經濟項目，既均出於世界經濟權威之手，固不特可爲本行業務之參考，亦吾國經濟學界所當人手一篇。又本行經濟研究處以外各同